

韓愈

## 師說

韓愈(768-824)，字退之，自稱郡望昌黎，故後人多稱韓昌黎。自唐初以下，反感六朝以來的駢文而主張復古者，已大有人在，然而直到韓愈振臂一呼，群起響應，局面才得到了明顯改觀。韓愈主張「文以載道」，希望通過古文的寫作來表述儒家的思想，恢復儒家的正統地位。但僅僅依照儒家的觀念來理解韓愈的古文，還遠遠不夠。他的古文取法於先秦時期的孟子和莊子，而又博取眾家之長，往往以氣勢取勝，汪洋恣肆，摧枯拉朽。他在行文之中，喜歡打破駢偶的對稱句式，尤其好用長句，有時一句竟長達五十餘字。可想而知，對於當時習慣了駢文精緻風格的讀者來說，韓愈的古文帶來了怎樣的震撼！

「說」是一種文體，多用於議論，〈師說〉的主旨就是論述從師求學的重要性，及其原則、態度和方法。這篇文章是韓愈寫給自己的學生李蟠的，一開篇就說古代的學者都有所師從，但他心目中的老師並不只是教人識文斷句而已，而是承擔了「傳道」、「受業」和「解惑」的使命。這是韓愈的主要觀點，不過他又說，從

前的聖人未必只有一個固定的老師，而且老師也未必就比學生強，只不過每個人悟道的先後有所不同，而且學業和技藝各有專長罷了。他宣稱，哪兒有「道」，哪兒就有我的老師，因為求師是為了學「道」。他甚至說：「吾師道也」——我的老師就是道。讀罷全文，我們就會發現韓愈的說法並不簡單，應該細心體會才好。



古之學者必有師。師者，所以傳道受業解惑也<sup>①</sup>。人非生而知之者，孰能無惑？惑而不從師，其為惑也終不解矣<sup>②</sup>。生乎吾前<sup>③</sup>，其聞道也固先乎吾，吾從而師之；生乎吾後，其聞道也亦先乎吾，吾從而師之。吾師道也，夫庸知其年之先後生於吾乎？是故無貴無賤，無長無少，道之所存，師之所存也<sup>④</sup>。

嗟乎！師道之不傳也久矣，欲人之無惑也難矣<sup>⑤</sup>！古

- ①〔古之學者〕三句：古時求學的人務必要有老師。老師就是用來傳承對「道」的理解、講授學業、解答疑難問題的人。所以：用來……。道：天地萬物生成運行的道理，此處指儒家的根本看法。受業：即授業。又據吳小如先生的解釋，「師者，所以傳道受業解惑也」二句，「蓋承首句『古之學者必有師』言之，蓋學者求師，所以承先哲之道，受古人之業，而解己之惑也。非謂傳道與人，授業與人，解人之惑也。」此說可供參考。
- ②〔惑而不從師〕二句：如果產生了困惑還不向老師求教，那就會一直處在困惑的狀態，而最終得不到解決。
- ③乎：同「於」。
- ④〔吾師道也〕六句：我的老師就是「道」，為什麼要知道老師的出生比我早還是晚呢？因此，無論地位高低，也無論年紀大小，凡是有「道」的地方，就有我的老師。也有人把「師」理解為意動用法，即「我以道為師」。
- ⑤〔師道〕二句：隨師求學的做法失傳已久，想要人不產生困惑，真是太難了。師道：求師問學之道。道：這裏指做法或方法。

之聖人，其出人也遠矣，猶且從師而問焉；今之眾人，其下聖人也亦遠矣，而恥學於師<sup>⑥</sup>。是故聖益聖，愚益愚。聖人之所以為聖，愚人之所以為愚，其皆出於此乎？

愛其子，擇師而教之；於其身也，則恥師焉；惑矣<sup>⑦</sup>！彼童子之師，授之書而習其句讀者，非吾所謂傳其道解其惑者也。句讀之不知，惑之不解，或師焉，或不焉，小學而大遺，吾未見其明也<sup>⑧</sup>。

⑥〔古之聖人〕六句：古代的聖人遠超出常人，還要從師求教，而現在的人，水平遠低於聖人，卻恥於向老師學習。這裏的「出」與「下」互為反義詞，即「超過」和「低於」的意思。

⑦〔愛其子〕五句：愛自己的孩子，就挑選老師來教他，但是對於他自己呢，卻以求師為恥，真是糊塗啊！身：自身。恥師：即上一段中的「恥學於師」，也就是以求師為恥。

⑧〔句讀〕六句：一方面不通曉句讀而向老師學習，另一方面有了不能解決的疑惑卻不向老師請教，小的方面求師問學，大的方面反而忽略了，我看不出他哪兒是明智的。句讀(dòu)：為文章斷句。古人讀書作文，凡表達一個完整意思的單元曰「句」，句中的停頓為「讀」。古書沒有標點，老師教學童讀書時，從句讀開始。不：同「否」。遺：忽視、忽略。

巫醫樂師百工之人<sup>⑨</sup>，不恥相師。士大夫之族，曰師、曰弟子云者，則群聚而笑之。問之，則曰：「彼與彼年相若也，道相似也。位卑則足羞，官盛則近諛<sup>⑩</sup>。」嗚呼，師道之不復可知矣<sup>⑪</sup>！巫醫樂師百工之人，君子不齒，今其智乃反不能及，其可怪也歟<sup>⑫</sup>！

聖人無常師。孔子師郯子、萇弘、師襄、老聃<sup>⑬</sup>。郯

⑨ 百工：各行各業的手工藝人。

⑩〔位卑〕二句：以地位低的人為師，便足以為羞恥，以官職高的人為師，又近乎諂媚了。

⑪〔師道〕句：從師求學之道已經不復可知了。

⑫ 百工：各行各業的手工藝人。不齒：不屑於與他們序齒，也就是以與他們同列為恥。齒，指依照年齡大小排序。其可怪也歟：這難道還有什麼可奇怪的呢？歟：疑問詞。

⑬〔聖人〕二句：聖人沒有固定的老師，孔子就曾以郯(tán)子、萇(cháng)弘、師襄、老聃為師。老聃即老子。據說孔子曾問禮於老子，問樂於萇弘，問官名於郯子，並且隨師襄學琴。

子之徒<sup>⑭</sup>，其賢不及孔子。孔子曰：「三人行，則必有我師。」是故弟子不必不如師，師不必賢於弟子，聞道有先後，術業有專攻，如是而已<sup>⑮</sup>。

李氏子蟠，年十七，好古文，六藝經傳皆通習之，不拘於時，學於余<sup>⑯</sup>。余嘉其能行古道，作〈師說〉以貽之<sup>⑰</sup>。

⑭ 郟子之徒：像郟子這一類人。

⑮ 〔是故〕五句：因此學生不一定不如老師，老師也不一定比學生賢能，領悟「道」的時間有早有晚；學業和技藝各有專長，如此而已。

⑯ 〔李氏子蟠〕七句：李蟠 (pán)，十七歲，喜好古文，六經的經文和傳文都已通習，不拘於時俗，向我請教。不拘於時：指不受當時以求師為恥的風氣的約束。六藝：這裏指六經，即《詩》、《書》、《禮》、《樂》、《易》、《春秋》六部儒家經典。

⑰ 嘉：嘉許、讚揚。貽：贈、給。

韓愈

## 送董邵南序

贈序或贈別序是唐代興起的一種新文體，雖然也稱「序」，但與以往的書序和詩賦序有很大的不同，例如這篇〈送董邵南序〉就是韓愈為送別董邵南而作的，又稱〈送董邵南遊河北序〉。董生因舉進士屢屢受挫，只好到河北——也就是古時的燕、趙之地——去碰碰運氣。可是自安史之亂後，那一帶已逐漸成了藩鎮割據的所在，獨立於朝廷之外，而韓愈心裏並不贊成董生去投奔藩鎮。於是，他就寫下了這篇文章，說是相送卻意在挽留，祝福之餘又不乏規勸。這篇文章的難處在此，它的好處也在此。

韓愈在文章的一開頭就對董生的懷才不遇表示了同情，同時也極力讚賞燕、趙的古風，說他到了那裏，一定會遇到賞識他的人，並勉勵他好好努力。不過，如果只讀這一段，就以為明白了韓愈的意思，那就大錯特錯了。接下來，韓愈話題一轉，說他儘管仰慕燕、趙古風，卻不免懷疑當下的情形究竟如何，是否早已移風易俗，今非昔比了呢？韓愈沒有給出答案，那就等董生自己去測驗一番好了。寫到這裏，韓愈重複了一遍「董生，你好好勉勵啊！」同樣一句話，又說了一遍，可

是上下文變了，意思也有所不同。這一回彷彿是說：好了，這我就不多說了，你還是好自為之罷！

再往下寫，韓愈似乎又一次另起話題：他託董生代他去憑弔樂毅之墓，儼然是有感於董生之行，而大發思古之幽情了。可實際上呢？他只是為了再一次提醒董生，像樂毅那樣在燕國和趙國得到過賞識和禮遇的人，都早已作古了。而即便是在古時的燕、趙之地，樂毅的遭遇也充滿了挫折與失望。儘管他一度承蒙燕昭王的器重，為燕國立下過汗馬功勞，但後來卻受到了燕惠王的猜忌排擠，不得不離開燕國。因此，在〈報燕惠王書〉中，樂毅不僅為自己棄燕奔趙的行為辯護，也感嘆君臣遇合之難，而他是絕不肯為燕惠王這樣的昏君效力的。發生在樂毅身上的燕、趙故事，令人感慨唏噓，董生豈不該三思而後行嗎？即便董生運氣不錯，在燕、趙的集市上遇見了幾位高漸離那樣的市井間的豪俠之士，那又能怎樣呢？韓愈囑咐董生，請他代自己轉告他們：當今天子聖明，正是他們出來做官的好時候！

文章就此打住，但又意在言外：既然如此，董生又何必離開長安，跑到燕、趙一帶去尋找什麼機會呢？這一層意思，韓愈並沒有說出來。因為是為董生送行，也不便直說。但韓愈的用心與好意，我們都懂，董生也不會不懂的。

一篇短文，寫得如此迂迴曲折，欲言又止，已極盡文字變化之妙了，而韓愈對董生的體貼關切，也溢於言表，足以令人感動。這既是作文的藝術，也正是做人的藝術了。

香港中文大學出版社：具有版權的資料



燕趙古稱多感慨悲歌之士<sup>①</sup>。董生舉進士，連不得志於有司，懷抱利器，鬱鬱適茲土，吾知其必有合也<sup>②</sup>。董生勉乎哉！

夫以子之不遇時，苟慕義強仁者皆愛惜焉，矧燕趙之士出乎其性者哉<sup>③</sup>！然吾嘗聞風俗與化移易，吾惡知其今不異於古所云邪？聊以吾子之行卜之也<sup>④</sup>。董生勉乎哉！

①〔燕趙古稱多感慨悲歌之士〕句：燕、趙之地自古以來就號稱有很多豪俠之士。感慨悲歌：指他們通過悲歌來表達內心的感慨，因此往往形成歌詩而流傳於人口。

②〔董生舉進士〕五句：董生參加進士考試，屢次落榜，懷抱傑出的才能，抑鬱地去往燕、趙舊地，我知道他一定會遇到賞識他的人。生：讀書人的通稱。得志：實現志向。有司：這裏指禮部主管考試的官員。利器：比喻傑出的才能。茲土：這裏，指燕、趙之地。合：遇合，指得到賞識和重用。

③〔夫以子之不遇時〕三句：像你這樣富有才幹，卻生不逢時，只要是仰慕仁義並且身體力行的人，都會倍加愛護珍惜的，更何況燕、趙之士這樣做，原本發自他們的天性呢？矧（shěn）：何況。

④〔吾惡知〕二句：我怎麼會知道那裏當下的風氣與從前所說的沒有差異呢？情況是否如此，姑且就以你此行的經歷來測驗一番吧。惡（wū）：怎麼。聊：姑且。卜：這裏指證實的意思。

吾因子有所感矣。為我弔望諸君之墓，而觀於其市復有昔時屠狗者乎<sup>⑤</sup>？為我謝曰<sup>⑥</sup>：明天子在上，可以出而仕矣<sup>⑦</sup>。

⑤〔為我弔望諸君之墓〕二句：請代我憑弔樂毅的墓，並且看一下那裏的集市上，是否還有像當年高漸離這一類的屠狗者嗎？望諸君：即戰國後期的名將樂毅，本為魏將樂羊的後人，曾受燕昭王的器重，為燕國攻城拔地，立下了汗馬功勞。但燕昭王去世後，即位的燕惠王中了齊國的離間計，對他百般猜忌，樂毅不得已投奔趙國。燕惠王在戰場上吃了齊國的敗仗，後悔起來，便派人去趙國請樂毅回來。樂毅於是寫下了著名的〈報燕惠王書〉，駁斥了燕惠王的指責，也闡明了自己與燕昭王的君臣之誼。樂毅在趙國時，被封於觀津，號望諸君。屠狗者：指高漸離這樣埋沒於草野的豪俠之士。高漸離原本是集市上的屠狗之徒，與荆軻結為好友，終日痛飲狂歌。荆軻死後，高漸離圖謀完成他刺殺秦始皇的使命，惜未遂身亡。

⑥謝：告訴、致意。

⑦仕：做官，為國效力。